

October 2002

IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF ECUADOR FOR ORNAMENTAL BIRDS EXPORTED FROM THE UNITED STATES

Ornamental birds must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate issued by a veterinarian so authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA), and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate shall contain the name and address of the consignor and the consignee and complete identification of the animals to be exported.

Additional information shall include:

El ave o las aves estarán amparadas con un certificado zoosanitario, expedido por la Autoridad Oficial de Sanidad Animal del país exportador, en el que conste el cumplimiento de los siguientes requisitos: Que:

CERTIFICATION STATEMENTS:

1. The birds originate from a flock of origin bred in the exporting country, and from a farm or farms whose name and location are indicated.
Proceden de aves criadas en el país exportador, y de la granja o de las granjas cuyo nombre y ubicación se indican.
2. The flock or the flocks of origin are located in a radius of at least 6 km in which there have not *been* any official quarantines in the year previous to the date of embarkation.
El criadero o los criaderos de origen y los situados en un radio de cuando menos 6 km no han estado bajo cuarentena oficial, en el año previo a la fecha de embarque.
3. The United States is free of highly pathogenic avian influenza and egg drop syndrome (EDS 76). The state of origin is free of Newcastle disease.
El ave o las aves proceden de un país libre de influenza aviar y síndrome de la caída de la postura (EDS 76) o de zonas o áreas que por análisis de riesgo han sido reconocidas por el País miembro importador como aptas para llevar a cabo la importación. El estado de donde proceden las aves está libre de la enfermedad de Newcastle.
4. During the year previous to embarkation, in the flocks or flocks of origin of the birds as well as those flocks located in a radius of at least 6 km, there have been no outbreaks of:
En el criadero o criaderos de origen de las aves así como en los que están situados en un radio de cuando menos 6 km, en el año previo a la fecha de embarque no han ocurrido brotes de:

Chlamydiosis (*Chlamydia psittaci*)

Viral hepatitis of swan (if swan)

Mycoplasmosis (*Mycoplasma gallisepticum* and *Mycoplasma synoviae*)

Avian pox

Pasteurellosis

Avian tuberculosis

Listeriosis (*Listeria monocytogenes*)
Staphylococcus

5. The bird or the birds have remained in isolation under veterinary official control during a period of 15 days prior to embarkation.
El ave o las aves permanecieron en precuarentena bajo control oficial durante un período de 15 días.
6. During the isolation period in the flocks of origin, the bird or the birds were treated with products authorized by the exporting country for internal and external parasites and, for 5 days, antimicrobials specific for chlamydiosis (*Chlamydia psittaci*).
*El ave o las aves en los criaderos de origen durante la precuarentena han sido tratadas contra PARASITOS INTERNOS Y EXTERNOS con productos autorizados por el país exportador y recibieron, durante 5 días, antimicrobianos específicos contra CLAMIDIASIS (*Chlamydia psittaci*).*
7. The boxes and packing used for the transport of the birds are new and they have not been exposed to contamination by infectious agents.
Las cajas y embalajes utilizados para el transporte de las aves son nuevos y no han estado expuestos a contaminación por agentes infecciosos.
8. The vehicle or vehicles used for the transport from the farm from origin to port of embarkation, as well as the vehicle for international transport, were washed and disinfected using products authorized by the exporting country prior to the boarding of the animals.
El vehículo o vehículos de transporte desde la granja de origen al lugar de embarque, así como el vehículo de transporte internacional fueron lavados y desinfectados previamente al embarque de los animales utilizando productos autorizados por el país exportador.

OTHER INFORMATION:

1. Ecuador will not allow the entry of feed nor bedding materials to accompany the bird or birds.
No se permitirá el ingreso de alimentos, concentrados o camas que acompañen al ave o a las aves.
2. The importing country retains the right to quarantine any animals imported from third countries.
Queda a potestad de los Países Miembros someter a cuarentena los animales importados provenientes de terceros países.